

MONTREAL – Sesión de los líderes de At-Large: líderes del ccNSO e introducción a la preparación para ATLAS III
Domingo, 3 de noviembre de 2019 – 15:15 a 16:45 EDT
ICANN66 | Montreal, Canadá

MAUREEN HILYARD: Los que puedan, tomen asiento en la mesa. Si son miembros de ALAC o invitados de la ccNSO, por favor, tomen asiento. Creo que debemos tomar asiento. Muchas gracias a todos. Quiero presentar a los que no conocen. A Katrina, presidenta de la ccNSO, quien nos va a dar una actualización sobre la ccNSO.

KATRINA SATAKI: De hecho, vamos a hablar acerca de los ccTLD.

MAUREEN HILYARD: De eso trata la ccNSO.

KATRINA SATAKI: Absolutamente correcto. Hace varios años, en años de la ICANN parece que fuera ayer, pero de hecho creo que fue hace cuatro o cinco años. Dimos una actualización, no una actualización sino que más bien explicamos de qué tratan los ccTLD y las ccNSO. Resultó ser un ejercicio muy útil y cuando empezamos a hablar acerca de la agenda creo que hace casi un año Maureen dijo que sería bueno repetir esa

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

experiencia porque hay mucha gente nueva y sería útil e interesante para todos escuchar nuevamente esto. Tengo una presentación. Podemos ponerla en pantalla. Puedo hacerlo pero va a llevar tiempo.

El título de la presentación es que no existe el talle único. Esto es algo que seguimos destacando cuando hablamos de los ccTLD. Mientras esperamos que pongan la presentación voy a empezar hablando acerca de algunas siglas. Las siglas que utilizamos son: TLD. Seguramente saben qué significa esto. Para refrescarles la memoria, TLD son dominios de alto nivel. En general, diferenciamos dos tipos de dominios de alto nivel. Los ccTLD son los dominios de alto nivel con código de país y los gTLD son los dominios genéricos de alto nivel. Excelente. Ahí está. Vamos a achicarlo un poco para que entre en pantalla. Excelente. Muchas gracias. Muy bien. Voy a tener que ir pidiéndoles que avancen con las diapositivas entonces.

Los ccTLD y otro término que utilizamos, que son los IDN ccTLD, están allí en naranja. En un segundo voy a explicar la diferencia entre ambos. Antes de eso hay un par de hechos de acuerdo con un informe de Verisign en el primer trimestre de este año hay aproximadamente 352 millones de nombres de dominio. El número es un poco más alto pero estos son los números a fines del primer trimestre. Entre estos, 157 millones son ccTLD. Si vemos los 10 dominios de alto nivel más grandes en cantidad de dominios informados, vemos que los siete más grandes son ccTLD. Si seguimos bajando, vemos quiénes son esos ccTLD.

¿De dónde vienen esos ccTLD? Hay una lista de ISO. Se llama ISO 3166 que contiene todos los países y territorios, y tienen códigos alfa 2. También tienen códigos alfa 3 pero por el momento nos vamos a concentrar en los códigos alfa 2. Esos códigos alfa 2... ¿Podemos avanzar, por favor? Se utilizan para los ccTLD. Gracias. Si un país o un territorio tiene este código alfa de dos letras, puede solicitar que se agregue su ccTLD a la raíz. Si un país o territorio no tiene este código, entonces lamentablemente no hay posibilidades de que tenga un código de país.

En general, cuando me reúno con los nuevos participantes y los becarios, siempre me hacen la misma pregunta, siempre hay alguien en la sala que quiere tener su ccTLD. ¿Qué puedo hacer? ¿Puedo pedir a la ICANN que me lo dé? No. A menos que su país o territorio tenga un código en esta lista de la ISO. Esta lista de la ISO la mantiene una así llamada agencia de mantenimiento en Naciones Unidas, pero no vamos a entrar en ese tema. El tema es que la ICANN no está en condiciones de decidir si un territorio es un país, si tiene su propio ccTLD. No. Todo eso está en manos de esta lista ISO 3166. Pasemos a la próxima diapositiva.

Hay muchos ccTLD en todo el mundo. Básicamente, en cada país o territorio tenemos un ccTLD. Por favor, no avance. Gracias. Hay tres bloques fundacionales. El primero es administración y operación locales. A diferencia de los gTLD, los ccTLD tienen este toque local. Lo deseable es que los ccTLD operen dentro de ese país y territorio en particular pero no siempre es así. Sin embargo, una de las cosas

principales que nosotros consideramos que es uno de los bloques fundaciones es la operación y administración locales. La siguiente, por favor.

En segundo lugar, una vez más, a diferencia de los gTLD, los ccTLD están ahí para brindar servicio a la comunidad de Internet local. Es uno de los requerimientos que están en el RFC. Desarrollan su propia política. Eso también tiene requerimientos específicos asociados. La operación y administración local y política local significa que la política en general se desarrolla de acuerdo con la legislación local. Esta es otra distinción entre los ccTLD y los gTLD. Además de esto, los ccTLD necesitan tener esta competencia técnica para garantizar que se pueda operar el ccTLD correctamente. Tal como vamos a ver después, esto puede lograrse de diferentes formas, pero es lo que es. La siguiente.

Tal como ya dije, en los ccTLD no existe el talle único. Se trata de la diversidad. Como pueden ver en este mapa, los países varían en función de su tamaño, población, sistema legal. Todos esos aspectos diferentes influyen de manera inevitable sobre la forma en que se operan los ccTLD en cada país. Por supuesto, los ccTLD se reúnen y comparten sus experiencias pero de eso voy a hablar después. Si se fijan en el mapa, verán que todos los países son muy diferentes. Hay una enorme diversidad. Los ccTLD, tal como les voy a mostrar, son incluso más diversos. Tienen más diversidad aún.

En primer lugar, los ccTLD pueden diferenciarse en términos de su estructura legal. La mayoría de los ccTLD que existen hoy en día son

sin fines de lucro. Algunos tienen fines de lucro. Algunos son gubernamentales y otros son del entorno académico. También hay diferencias en términos del modelo de registración. Algunos ccTLD operan solo mediante los registradores, lo cual significa que para registrar un nombre de dominio de un ccTLD en particular, hay que ir a un registrador acreditado. Algunos ccTLD no tienen registradores. Operan a través de la registración directa. Algunos ccTLD tienen un modelo mixto donde tienen registración directa y también tienen una red de registradores.

También se diferencian en la forma en que se los administra. A veces, el mismo órgano desarrolla políticas y se ocupa de la registración. A veces son órganos diferentes, a veces supervisan el desarrollo de políticas y a veces se ocupan del aspecto técnico. A veces los ccTLD tercerizan las funciones técnicas de backend y este servicio lo ofrece otra entidad. La próxima diapositiva.

Tal como ya dije, los ccTLD también tienen que ver con la política local. Los ccTLD operan en sus países, lo cual significa que tienen que cumplir con la legislación local. Quizá haya algunas costumbres que deben seguir. También hay una política pública local. Ese tipo de cosas. A nivel global, se trata de la colaboración. Ya lo he enfatizado muchas veces. Uno puede ir a un negocio que venda libros y comprar un libro sobre cómo administrar un ccTLD. No existe un manual. Uno aprende a través de los pares y del intercambio de información, desarrollando mejores prácticas. Así se aprende y no es necesario cometer errores que ya se cometieron.

Esto es algo que caracteriza muy bien a los ccTLD. Nosotros compartimos. A esta altura, habrán entendido que en general no competimos entre nosotros porque operamos en cada uno de nuestros países y territorios. Por supuesto, competimos con los gTLD en muchos casos. La competencia es muy intensa. Entre los ccTLD no existe esta sensación de competir. Sí existe el compartir. Muchas veces hablamos abiertamente acerca de los errores que cometemos, aun cuando sean errores tontos pero esto es algo que permite que otros aprendan de nuestros errores. La siguiente, por favor.

La colaboración ocurre en dos niveles. Uno de los niveles es que en las cuatro regiones tenemos lo que llamamos cuatro organizaciones regionales. Los miembros de estas organizaciones regionales son ccTLD de cada una de esas regiones. Tenemos AfTLD para la región de África; APTLD para la región de Asia-Pacífico; CENTR para la región europea y LACTLD para América Latina y el Caribe. Compartir es algo que pasa mucho a nivel de estas organizaciones regionales. Cada ccTLD en alguna de las regiones puede participar en las organizaciones regionales. A nivel global, todos nos reunimos y colaboramos en la ccNSO.

La principal diferencia, bueno, no es la principal diferencia pero cuando hablo del modelo de membresía de la ccNSO van a entender un poco mejor de qué se trata pero por el momento voy a decir que no todos los ccTLD son miembros de una organización regional. No todos los ccTLD son miembros de la ccNSO. Depende de cada ccTLD decidir si quiere ser miembro de alguna de estas organizaciones o no. Si

hablamos de la ccNSO, seguramente todos ustedes habrán visto esta diapositiva anteriormente porque ahí está ALAC.

En la siguiente tenemos también los ccTLD. La ccNSO es un órgano dentro de la estructura de la ICANN creado por y para los ccTLD. Si vemos los estatutos, son bastante claros en cuanto a las responsabilidades de la ccNSO. Nosotros desarrollamos y recomendamos políticas globales relacionadas con los dominios de alto nivel con código de país a la junta. Desarrollamos y recomendamos a la junta todas estas políticas. También coordinamos el trabajo junto con otras organizaciones de apoyo de la ICANN, con otros comités y unidades constitutivas. Designamos personas para que ocupen puestos en la junta de la ICANN y también otras responsabilidades. La próxima, por favor.

Una vez más, el artículo 10 de los estatutos de la ICANN es más explícito y dice que las políticas que se aplican a los miembros de la ccNSO en virtud de su membresía son solo aquellas políticas desarrolladas de acuerdo con algunas secciones específicas de los estatutos. No podemos desarrollar políticas acerca de cualquier cosa. Los estatutos especifican claramente el alcance del trabajo de la ccNSO. Nuestras actividades son voluntarias y podrían incluir las mejores prácticas para los administradores de ccTLD que ayudan a crear capacidades y habilidades, etc. La ccNSO asegura esta dimensión global para la comparación de la colaboración de los ccTLD en todo el mundo. Todos cooperan dentro de sus regiones y a nivel global se reúnen y hablan en la ICANN. La siguiente, por favor.

Aquí hay dos cosas que me gustaría subrayar. En primer lugar, las políticas de la ICANN se aplican a los miembros de la ccNSO en la medida y solo en la medida en que estas políticas se ocupen de temas que están dentro del alcance de la ccNSO. Otro punto que me gustaría subrayar aquí es que estas políticas no pueden estar en conflicto con la legislación aplicable al administrador del ccTLD porque esas leyes locales, la legislación local de cada país en donde está el ccTLD es siempre la que prevalece.

Hasta ahora hablamos de los ccTLD, que están en la lista de la ISO 3166 pero un ejemplo de las políticas que desarrollamos y que tratamos de probar en la vida real es la que se llama la política del proceso acelerado, de avance acelerado. Mediante este proceso, los países pueden solicitar un ccTLD pero no de esta lista de la ISO 3166 sino de lo que llamamos IDN ccTLD.

Esta es la imagen más reciente. No, vamos a quedarnos aquí. Me salteé esta. Los estatutos de la ICANN establecen que nuestros miembros, los miembros de la ccNSO, pueden ser administradores de ccTLD y un administrador es la organización o entidad responsable de administrar un dominio de alto nivel con código de país que está en la lista ISO 3166. También tenemos los IDN ccTLD que ya mencioné. Quizá les resulte difícil leerlo pero aquí tenemos a todos los IDN ccTLD que existen. Actualmente hay 61 dominios de alto nivel con código de país dentro de los nombres de dominio internacionalizados. De acuerdo con los estatutos de la ICANN, estos IDN ccTLD no pueden ser

miembros de la ccNSO todavía. Esto es algo que esperamos poder resolver cuando lancemos nuestro PDP este año.

Una de las cosas que va a resolver este PDP es que vamos a introducir cambios. Le vamos a pedir a la junta que reforme los estatutos y que permita que estos ccTLD también puedan ser miembros de la ccNSO. La situación no es tan terrible porque la mayoría de estos IDN ccTLD son administrados por los mismos administradores de los ccTLD que administran los ccTLD con dos letras. Actualmente, los IDN ccTLD no pueden ser miembros de la ccNSO pero esperamos que en el futuro cercano también puedan ser miembros de esta organización.

Si hablamos de la ccNSO y de la situación actual, tenemos 172 miembros. Esto es a octubre de 2019. Aquí pueden ver la distribución regional de los miembros. La región de Asia-Pacífico tiene la mayor cantidad de ccTLD. Es una región muy amplia. La región de Europa tiene mayor densidad, sin embargo. En la región de América del Norte no tenemos demasiados ccTLD.

La cantidad de ccTLD o de miembros de la ccNSO está creciendo. Aquellos de ustedes que hoy participaron del foro de la comunidad escucharon que este número creciente está causando algunos problemas porque los miembros no activos de la ccNSO no se están incorporando al equipo de revisión de las funciones de la IANA. Esperemos entonces que se produzca este cambio en los estatutos.

¿Qué hacen nuestros miembros? Primero y principal, votamos. Al votar, elegimos a los consejeros. Después voy a hablar de los

consejeros. Elegimos dos miembros de la junta directiva de la ICANN. Votamos sobre políticas y las resoluciones del consejo. En el caso de estas resoluciones, el consejo aprueba resoluciones y después, según el primer documento desarrollado para la ccNSO por sus miembros, que se llama las reglas de la ccNSO, este documento fue redactado en 2004 y ese documento establece que todas las decisiones del consejo... Si el 10% de los miembros solicitan que se vote con respecto a una decisión, los miembros deben votar. Los miembros aprueban o no aprueban las decisiones del consejo. Si un 10% de los miembros no presentaron objeción dentro de los siete días posteriores a la presentación de la decisión, la decisión entra en vigor. Estos requerimientos son bastante difíciles o complejos cuando queremos participar como participantes decisores, porque los participantes decisores, la comunidad empoderada, bueno, saben que estamos trabajando con plazos muy ajustados. Hay que asegurarse de que lo que se decidió esto lo decidió un grupo de participantes en 2004 y hay que ver cómo podemos seguir trabajando para seguir cumpliendo con este sistema de frenos o controles y equilibrios.

Los miembros de la ccNSO también participan en grupos de trabajo pero en el caso de los grupos de trabajo de la ccNSO, cualquier ccTLD puede participar. No hay que ser miembro de la ccNSO para trabajar en un grupo de trabajo. Hay que ser miembro cuando tenemos reuniones exclusivas para los miembros pero no hay que ser miembro para participar en los debates y discusiones. De hecho, casi toda la correspondencia que se envía a los miembros de la ccNSO también se envía a toda la comunidad de ccTLD. Solo hay alguna información

específica con respecto a la ccNSO. Por ejemplo, la elección de los consejeros. Esa información solo es enviada exclusivamente a los miembros.

Si hablamos del consejo, tratamos de tener una composición equilibrada. Cada región designa a tres consejeros de las ccTLD y después hay tres consejeros que son elegidos por el NomCom, el Comité de Nominaciones. Le pedimos al Comité de Nominaciones que ofrezca una perspectiva diferente, no la de los ccTLD sino una perspectiva externa que nos pueda ayudar a ver cosas que quizá no vemos como ccTLD. Según los estatutos, tenemos también observadores de las organizaciones regionales. También forman parte del consejo. No tienen derecho a voto pero pueden participar en todos los eventos en condiciones de igualdad.

Si hablamos del consejo, ¿qué es lo que hace el consejo? En términos muy generales, tenemos dos roles. Administrativo, donde administramos las operaciones del día a día, y un rol de representación. En este caso, por ejemplo, el consejo se acerca y se reúne con otras comunidades representando a la ccNSO de la mejor manera posible. Si hablamos de los ccTLD y la ICANN, ¿cuáles son las áreas principales, los temas principales que nos mantienen trabajando juntos? El tema más importante y principal es la función de la IANA porque todos los ccTLD están en la raíz. Sí, necesitamos a la IANA para que se ocupe de la raíz. De lo contrario, todo deja de funcionar.

Miembros de la ccNSO. Como ya dije antes, la membresía es voluntaria. Un ccTLD puede ser miembro de la ccNSO y puede dejar de

serlo también en cualquier momento. Los ccTLD hacen aportes financieros pero estos también son voluntarios. La ICANN no puede obligar a un ccTLD a hacer un aporte financiero. Cada ccTLD debe decidir si hacer un aporte financiero en primer lugar y, en segundo lugar, cuánto aportar. Hemos desarrollado una guía para ayudar a los ccTLD a elegir la banda de contribución que es más importante para ellos, los diferentes niveles de contribuciones. Pueden elegir el nivel más adecuado. También tenemos intercambio de documentación, intercambiamos cartas con la ICANN y se han firmado también acuerdos con la ICANN.

Esto es una introducción muy breve al mundo de los ccTLD y al mundo de la ccNSO. Si tienen alguna pregunta, con mucho gusto la voy a responder. Espero que ahora se entienda mejor lo que podemos hacer, lo que no podemos hacer.

NADIRA AL ARAJ:

Algunos de los problemas que usted mencionó con respecto a la localización del registratario, porque según la legislación nacional los administradores deben cumplir con las políticas. Hay una tendencia en los ccTLD de los países que están interesados en abrirse a nivel internacional. ¿Qué recomienda hacer usted en este caso? En nuestra región es necesario tener un ID nacional para poder registrar un dominio pero ahora la idea es abrir esto. ¿Qué recomienda usted? Muchas gracias.

KATRINA SATAKI:

Gracias por la pregunta. Es una pregunta interesante. Como siempre digo, todo esto depende del ccTLD local. El ccTLD local debe decidir si quiere hacerlo y cómo hacerlo. Por supuesto, es muy bueno aprender de otros. Yo vengo de una región de Europa y en Europa la mayoría de los ccTLD son abiertos. Es decir, no hace falta ser residente. En muy pocos casos es obligatorio ser residente para poder registrar un ccTLD. Creo que esto es una buena oportunidad para aprender. Por supuesto, debemos entender que si queremos controlar quiénes son los registratarios, si abrimos la registración, perderemos este control porque deberemos confiar. Si yo digo que soy Katrina, deberán confiar en lo que les digo. En mi ccTLD, abrimos esto. En realidad, nunca fue cerrado. Es difícil decir qué hay que hacer para abrir el registro. No sé si alguno de mis colegas pasó por este proceso. Margarita.

MARGARITA VALDÉS:

Hola. En la historia de los ccTLD en general, como dijo Katrina, hay diferentes modelos, diferentes instituciones que administran los ccTLD desde el principio pero podemos ver como fenómeno que a veces se empieza con un abordaje monolítico. Uno es el registro y registrador al mismo tiempo y establece las reglas. Cuando el ccTLD decide, por ejemplo, trabajar con registradores, uno de los requerimientos para hacerlo es que no se traten de un ccTLD cerrado. El tema de ser cerrado tiene que ver con requerir una dirección local de un representante local. Por ejemplo, la política de resolución de disputas se aplica a los que viven en el país, etc. En general, en cuanto a la

evolución de los ccTLD, en general empieza como una organización monolítica pero a veces se abren después. Gracias.

KATRINA SATAKI:

Creo que ese es un punto muy interesante, Margarita. Cuando un ccTLD se siente lo suficientemente fuerte, puede abrirse. No les va a hacer ningún daño. Si se abren, también pueden abrirse a registradores extranjeros. Al abrirse a registradores extranjeros, el mercado puede madurar e incluso los registradores locales deberán crecer y avanzar más rápidamente y pensar más en sus clientes. Muchas gracias.

JOHN LAPRISE:

Tenemos un minuto para cada persona. Hay cinco personas que pidieron la palabra. Tenemos nueve minutos. Las siguientes personas pidieron la palabra: Sergio, Javier, Humberto, Ricardo y Barrack. Empezamos con Sergio.

SERGIO SALINAS PORTO:

Gracias, Katrina. Voy a hablar en español. Gracias, Katrina, por esta actualización e introducción al tema de la ccNSO. Algunas consideraciones que voy a hacer sobre un caso en particular. En el año 1997 se les entregan a estos country codes un territorio en disputa como el .FK y el .GS, que es de Falkland Islands y Georgian Sandwich del sur, que es un territorio en disputa entre Gran Bretaña y la República Argentina. Se entrega contra una acordada que tenía el

Comité de Descolonización de Naciones Unidas donde nosotros también tenemos marco regulatorio. ICANN tiene marco regulatorio en Naciones Unidas y se entrega igual, dándole estatus de país a un territorio en disputa. La pregunta que me hago es: En este marco, ¿cómo es que podemos resolver esto? Tenemos un conflicto grave en manos. Nada más. Gracias.

KATRINA SATAKI:

Gracias por su pregunta. Como yo dije, y traté de subrayarlo específicamente por ese motivo justamente, la ccNSO no está en condiciones de resolver este tipo de disputas. No nos corresponde a nosotros hacerlo. Nosotros no somos la autoridad competente para resolver este tipo de disputas pero si hay un ccTLD que tiene un código en la lista de la ISO, no importa cómo se haya asignado inicialmente. Ese país o territorio puede pedir ese ccTLD. A nosotros no nos corresponde tratar de resolver esas disputas. Muchas gracias.

JOHN LAPRISE:

Javier.

JAVIER RUA JOVET:

Gracias, Katrina, por la actualización. Tengo un comentario general. Recientemente tuve el honor y el placer de trabajar en el área de trabajo 5 con algunos miembros muy distinguidos como Annebeth. Aprendimos algunas cosas y esto refleja un poco lo que usted dijo en su presentación acerca de la diversidad de los ccTLD. Cuando

empezamos a trabajar con los ccTLD entendemos la enorme diversidad. Así como hay diversidad en At-Large y sí hay mucha diversidad. Annebeth, por ejemplo, representa la ccNSO en un grupo, en un foro y ella debe aportar los puntos de vista de toda la ccNSO que son muchas posiciones diferentes. Siempre nos está dando información actualizada sobre esto. Tengo una pregunta muy breve. ¿Me puede recordar la naturaleza del .EU como ccTLD o qué es?

KATRINA SATAKI: Es un ccTLD. Está en la lista de la ISO. Por lo tanto, es un ccTLD.

JOHN LAPRISE: Humberto.

HUMBERTO CARRASCO: Muchas gracias. Voy a hablar en español porque expreso mejor mis ideas en ese idioma. Muchas gracias, Katrina, por su presentación. Muy, muy interesante. Quiero hacer dos comentarios. Me dice que hay algunas organizaciones regionales y una de ellas es LACTLD. Lo que me llama la atención es Puerto Rico es parte de LACTLD. Nosotros internamente siempre hemos querido traer a Puerto Rico a LACRALO pero no hemos. De hecho, fueron miembros fundadores pero no pudieron firmar. Puerto Rico, bienvenido a LACRALO cuando quiera. Ese es el primer comentario.

Segundo comentario. Esto ya desde el punto de vista de At-Large. Yo creo que existe una tremenda sinergia entre At-Large y los ccTLD.

Nosotros, con Margarita, que ella representa a NIC Chile, lo hemos experimentado. Hemos hecho eventos en conjunto. NIC Chile a través de Margarita y los otros miembros: Patricio, Luis y hay otros tantos, nos invitaron a un programa de clínica para la defensa de los dominios de los usuarios finales. Ha sido un tremendo éxito y hemos logrado otra tarde de emparejar la defensa de los usuarios en Internet. Creo que hay una tremenda sinergia y una tremenda oportunidad entre At-Large y los ccTLD. Muchas gracias.

KATRINA SATAKI:

Muchas gracias. Tengo un comentario muy breve aquí. A mí también me cuesta un poco saber dónde está Pablo. Le pregunté a Pablo. ¿Por qué está aquí? Vaya a su otra reunión. Usted no es de esta parte, de América del Sur. Vaya a América del Norte. Si permitimos que ellos se vayan de América del Norte no va a quedar nadie en la región de América del Norte.

JOHN LAPRISE:

Ricardo.

RICARDO HOLMQUIST:

Yo soy Ricardo. Hablo en nombre de los registradores. Voy a hablar en español también. Les pido disculpas a todos. Javier es un traidor que habló en inglés. No sé por qué habló en inglés. Simplemente para confirmar que él es de América del Norte. La pregunta que yo tengo como usuario es si la ccNSO o alguna de las organizaciones regionales

tienen algún código de conducta o alguna forma de pedirle. Sé que cada uno de los ccTLD es independiente de lo que hace pero si al menos tienen un código de conducta obligatorio que deban seguir. Lo pregunto porque en mi país el ccTLD tiene cerca de dos años que su parte administrativa funciona terriblemente. La única forma es comunicarse por teléfono o por fax o en persona para poder hacer cualquier trámite administrativo. Está resolviendo pero pasó cinco semanas en 2018 y cinco semanas en 2019 sin resolver. Uno no halla como usuario a quién preguntarle. No sabe a quién preguntarle. Gracias.

KATRINA SATAKI:

Gracias. No, no hay nada obligatorio. Como yo dije, cada ccTLD opera en su propio entorno y sí, se espera que operen trabajando en beneficio de la comunidad local de Internet. La comunidad local de Internet debe solicitar cambios.

JOHN LAPRISE:

Le doy la palabra a Barrack. Ya no podemos poner a más personas en la lista para hablar. Le damos la palabra a Barrack.

BARRACK OTIENO:

Gracias, Katrina. Quisiera agregar algo a la pregunta que planteó Nadira, especialmente desde el punto de vista del mundo en desarrollo. Yo creo que en la mayoría de las regiones como África, los registros son cerrados para aumentar las capacidades de los sistemas

locales. En la región de África, incentivamos a los registradores de los países para que creen asociaciones porque ellos son lo que están en contacto con el usuario final pero en la mayoría de los casos, los registratarios no entienden el negocio de los nombres de dominio. Los usuarios finales tienen muy pocas opciones y esto afecta el número de participantes. En África, de los posibles 450 millones de usuarios de Internet que podría haber, según las estadísticas, solo un porcentaje muy pequeño está utilizando los ccTLD. Este es un tema que preocupa pero si consideramos la región de Europa donde están la mayoría de los ccTLD abiertos, ellos representan el 82% de los 155 millones de nombres que vimos en la lista. Creo que debemos desarrollar el ecosistema y después abrirlo.

JOHN LAPRISE: Olivier, es el último que va a tomar la palabra.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, señor Presidente. Gracias, señora Presidenta por ocupar el lugar del señor Presidente en esta sesión. Quiero agregar un par de cosas con respecto a la diferencia entre los ccTLD y los gTLD. Creo que los usuarios finales no saben cuál es la diferencia entre ambos y constantemente recibimos esas preguntas por esta razón. “Mi dominio de alto nivel hace esto y hace lo otro. ¿Qué puedo hacer yo al respecto?” Le piden a la ccNSO y a At-Large que mencionen este tema. Quizá tengamos que trabajar más para explicar claramente la diferencia entre el dominio de alto nivel con código de país y el

dominio genérico de alto nivel. No hablando de contratos y ese tipo de cosas sino explicándolo en términos entendibles para los usuarios finales.

Finalmente, con respecto a la creación de los nuevos ccTLD, habiendo participado en el pasado en un par de estos casos, es interesante porque podríamos obtener un nuevo código de ISO 3166 si fuéramos parte de otro territorio y tuviéramos el acuerdo del país en el cual está el territorio. Eso es lo que pasó de hecho con alguno de los territorios e islas que tenía Francia, por ejemplo.

Al mismo tiempo, si se trata de un país recientemente creado, por supuesto, eso requiere que la asamblea general de Naciones Unidas apruebe una resolución para crear ese país. Una vez que se creó el país, eso pasa a la lista ISO para un código de la lista ISO 3166 y recién ahí se puede crear un ccTLD. Con respecto a lo que dijo mi amigo Sergio acerca de las siglas de Sandwich del Sur, creo que .GS, ese código creo que va a tener que plantearlo. Creo que ya se planteó en la asamblea general de Naciones Unidas pero probablemente van a tener que volver a hacer todo esto de nuevo en la asamblea general de Naciones Unidas y no en ICANN.

MAUREEN HILYARD:

Sin duda generó bastante debate aquí. Muchísimas gracias. Esperamos con entusiasmo poder tener otra sesión en Cancún. No tenemos sesiones en la del medio, ¿correcto? Muchas gracias a todos por haber participado en esta sesión. Ahora le damos la palabra a David, que está

en algún lugar. David Kolb, quien será el facilitador de ATLAS, como si alguien no supiera eso. Sí, vamos a tener una pausa de cinco minutos. Gracias a todos. Vamos a dejar que David empiece. Él está trabajando con los coaches. Gracias. Les aviso para que se organicen.

DAVID KOLB:

Gracias a todos por venir. Para los que no me conocen a través del programa de liderazgo o de otros programas, soy David Kolb. Voy a ser el facilitador de la sesión plenaria ATLAS III. En esta sesión vamos a preparar a los coaches de los grupos individuales de ATLAS III para que ustedes sepan lo que van a hacer en esas sesiones y cómo funciona el proceso. Si ustedes ya saben que son coaches, avísennos y les vamos a dar un paquete con toda la información que necesiten. Levanten la mano los que son coaches. Si tienen alguna pregunta, alguien quizá se la pueda contestar.

CHERYL LANGDON-ORR:

Yo tengo una pregunta. ¿No se envió un email a todos? Yo pensé que se había enviado ya. Quizá algunos de ustedes no lograron acceder a los emails recientemente porque han estado muy ocupados pero quiero chequearlo con el personal. Basta decir que si ustedes son miembros entrantes o salientes de ALAC o líderes actuales de una RALO, secretarios o presidentes, entrantes o salientes, básicamente si son viajeros y ocupan una posición de liderazgo, entonces sí son coaches.

DAVID KOLB: Levanten la mano los que piensan que son coaches. Les vamos a dar un paquete y cuando les demos el paquete pueden bajar la mano.

GISELLA GRUBER: Para aquellos que no pudieron acceder a los mails, tenemos a Seun, Hadia, Tijani, Mohamed. Levanten la mano. Mantengan la mano en alto. Es un buen ejercicio. Sarah, Abdulkarim, Aziz, Holly, Maureen, Justine, Lianna, Ali, Sébastien, Matthias, Joanna, Bastiaan, Natalia, [inaudible], Sylvia Herlein Leite, Humberto, Carlos Raúl Gutiérrez... Creo que no llegó todavía. Sergio, Eduardo, Jonathan, Javier, Marita, Glenn, Judith, Barrack, Yrjö, Cheryl, Olivier, Alan, Daniel, Ricardo, Bartlett, John, Kaili. ¿Hay alguien que haya quedado fuera? Satish. Mohamed, sí, lo mencioné.

DAVID KOLB: Van muy bien con la mano.

GISELLA GRUBER: Mantengan las manos levantadas. Sigán con la mano levantada. Si les dieron ya la carpeta, entonces bajen la mano. Si alguien tiene uno en español, el que está en español es solo para Sergio Salinas Porto. ¿Lo recibió? Perfecto. Ya se entregó.

JONATHAN ZUCK: Una pregunta breve. Al parecer, hay 30 coaches y hay 60 participantes. Hay literalmente un coach por cada dos participantes. ¿Es esa la idea?

DAVID KOLB: Sí, sí. Es correcto.

JONATHAN ZUCK: Eso es lo que ustedes querían.

DAVID KOLB: Sí. ¿Ya están todos?

GISELLA GRUBER: Todos los que ocupan una posición de liderazgo en At-Large tienen la carpeta. Levanten la mano los que no la recibieron.

DAVID KOLB: Excelente. Tenemos entonces esta sesión y después vamos a hacer una pausa y después tendremos otra sesión. El propósito es ver juntos el material que recibieron para que vean lo que tienen. Van a tener que aprender de memoria todo esto esta noche y les vamos a tomar examen mañana a la mañana. Para que sepan lo que va a pasar en las sesiones de trabajo, el hecho de que haya un coach para cada dos participantes implica que habrá muchos coaches en la sala. Ustedes van a poder ayudarse unos a otros con respecto a lo que tendrían que hacer y lo que tendría que suceder en estas sesiones de trabajo.

En total hay 45 participantes en ATLAS III. Si tenemos siete grupos de trabajo diferentes, y en un segundo voy a hablar de estos grupos,

vamos a tener seis o siete por grupo de trabajo y tendremos probablemente tres o cuatro coaches por cada grupo de trabajo. De esta forma, si por algún motivo ustedes no pueden trabajar en un grupo, pueden coordinar con los otros coaches para asegurarse de que haya un coach en cada grupo y de que el grupo no quede solo.

En el material que ustedes recibieron tenemos tres o cuatro hojas informativos o grupos de información diferentes. Tenemos la agenda con el contenido. Tres o cuatro páginas. Es un documento en Word con los tiempos para que sepan lo que va a pasar en cada sesión plenaria y lo que va a pasar en cada sesión de trabajo de los grupos de trabajo. Hay otro documento que describe en mayor detalle lo que va a ocurrir en las sesiones de trabajo. Si ustedes son participantes de ATLAS III y están aquí, no se preocupen. No vamos a compartir grandes secretos por ahora. Eso lo vamos a hacer mañana. Después, este conjunto de hojas más grueso es lo que se va a utilizar para las sesiones plenarias. No se preocupen. No voy a utilizar 98 diapositivas en las sesiones plenarias pero es bueno tenerlas y no necesitarlas. Es mucho mejor que necesitarlas y no tenerlas. Eso lo tienen también con fines informativos.

Luego, detrás de eso, en el material que recibieron, encontrarán dos cosas. El estudio de caso que son las siete tribus de la red galáctica. Junto con el estudio de caso tenemos un documento que empieza con EPDP, posiciones de los grupos. Estos son dos documentos con estudios de caso. Después vamos a volver a esto. El último documento y el que vamos a ver en esta sesión es la guía para los coach de ATLAS

III. Esto va a ser muy útil para ustedes. Tenemos una versión traducida para Sergio. ¿Recibió la versión traducida? Me alegra. Excelente. Veamos qué tenemos aquí. Vamos a comenzar con la agenda con el documento en Word. Voy a explicarles brevemente qué va a pasar cuándo, para que tengan una idea general y después vamos a entrar en mayor detalle acerca de cada una de las sesiones.

Tenemos la recepción esta noche pero mañana tendremos la primera sesión plenaria de ATLAS, de 15:15 a 16:45. Durante esa sesión van a pasar dos cosas. Por un lado, el tema general de ATLAS III en términos de liderazgo es pensar en líderes de opinión, líderes de cambio. Hay una expresión que no se traduce bien pero que se llama: “Trabajo de voluntarios asignados”. Podemos hacerles preguntas a estas personas y la razón por la cual elegimos a estas personas es porque estas personas demostraron ser líderes de opinión y líderes de cambio en cierta forma. Queremos tener representación regional. Por lo tanto, tenemos cinco personas en el panel.

Una parte de esta sesión plenaria implicará que yo voy a estar moderando el panel, hablando de liderazgo de opinión, liderazgo de cambio y liderazgo de At-Large. Esa es una parte. Luego, el contenido cubre habilidades de comunicación. Escucha y afirmación. Mi intención aquí hablando como hombre norteamericano blanco adulto es escuchar qué es lo que funciona en las distintas culturas y en la gran diversidad que tenemos representada en ICANN. Quiero que ustedes me ayuden. Le voy a pedir a los participantes que hagan lo mismo porque ellos van a aportar esta perspectiva. En mi cultura, esto quizá

no funcione o esto funciona muy bien. Esto es parte de lo que estamos haciendo pero el énfasis estará en la creación de habilidades para poder ser buenos comunicadores como elemento necesario para ser un buen líder de cambio, un buen líder de opinión. Tenemos una pausa de 15 minutos y luego pasamos al primer grupo de trabajo.

En el primer grupo de trabajo el propósito de ese grupo de trabajo en términos generales es hablar acerca del estudio de caso. Todos los participantes habrán recibido este documento, las siete tribus de la red galáctica. El estudio de caso de las siete tribus fue escrito por el equipo de trabajo. Queríamos hacer algo que fuera relevante pero también que fuera un poco más abstracto porque es una historia. Básicamente, es una historia de Internet. En realidad, se remite a las tensiones que existen entre privacidad y seguridad. Pensamos en las diferentes unidades constitutivas que están dentro de la comunidad de la ICANN. El tema de seguridad y privacidad cuando se trata de Internet es un tema muy relevante. De esto trata el caso.

En el primer grupo de trabajo, el propósito de esa sesión de trabajo será que los grupos hablen acerca de su punto de vista en relación con el caso. Tenemos el punto de vista de At-Large pero los participantes van a ser asignados al GAC, ccNSO, GNSO, a otras unidades constitutivas, siete grupos en total. También creamos puntos de vista para cada una de esas unidades constitutivas, para que los miembros de los grupos sepan qué es lo que están representando. El propósito de esta primera sesión es empezar a consolidar como grupo de siete. Cuando pensamos en líderes de opinión, ¿cuál es nuestro punto de

vista con respecto a esto? En términos de EPDP fase uno en este caso. Cuál es el punto de vista sólido con respecto a esto sobre la base de la información que tenemos y también sobre la base de nuestras ideas colectivas. La parte importante de este grupo de trabajo, será que ustedes van a facilitar esta conversación.

Cuando digo facilitar la conversación me refiero a facilitar lo que significa por definición, permitir que ocurra. No se trata de que ustedes cuenten su historia. No se trata de que ustedes den una disertación sobre seguridad y privacidad sino de mantener la conversación, que la conversación avance y cuando algún participante se meta en una madriguera o genera cierta tensión, la idea es volver a traer a esa persona a la conversación. Ustedes, como coaches, tienen que observar la forma en que los participantes se comunican, afirman dentro de ese grupo. A mitad de la sesión van a detener la acción y van a hacer algunas preguntas acerca de ese conjunto de habilidades. Aun cuando estén hablando acerca del caso, todavía tenemos esa necesidad de practicar las habilidades de escucha y de afirmación. Hagan que los miembros del grupo se den feedback entre sí para ver cómo están avanzando, cómo están trabajando. Luego continúa la conversación hasta que se llega a una resolución con respecto al punto de vista del grupo. Ese es el grupo de trabajo número uno.

Luego volvemos aquí a la agenda. Pasamos al martes, creo. El martes uno de mis temas preferidos es empezar a las 8:30 de la mañana con conflicto e influencia. Desayunen bien para poder aprender más acerca de cómo resolver conflictos y cómo influir, porque las dos cosas

van de la mano. Si hay un conflicto, si tenemos lo que a mí me gusta llamar, la respuesta primaria, es decir, nuestra respuesta a un conflicto, nuestra respuesta a algo y después cómo lo llevamos a que se trate más bien de una interacción humana. Una situación donde yo estoy tratando de persuadirlo o convencerlo mientras que usted trata de persuadirme e influir sobre mí en esa misma situación. Eso es lo que vamos a cubrir en esa sesión plenaria. Ese es mi trabajo. El trabajo de ustedes en los grupos de trabajo más chicos será el siguiente.

El primer grupo de trabajo es lo que yo llamo el grupo de una única parte interesada. Por ejemplo, si usted es asignado al grupo del GAC, como participante, usted tiene siete personas en la sala que representan el punto de vista del GAC. En este grupo de trabajo se tratará lo que yo llamo el grupo multisectorial. Tendremos personas de las diferentes siete unidades constitutivas que van a estar en el mismo grupo porque va a haber conflicto, va a haber tensión con respecto al tema de privacidad y seguridad. El propósito de este grupo es que trabajen con otros que tienen quizá un punto de vista opuesto o al menos un punto de vista diferente y ver cómo podemos empezar a llegar a un acuerdo y no necesariamente a un acuerdo sino cómo su punto de vista, que se contrapone al mío, influye sobre mi punto de vista. Si yo estoy tratando de influir sobre usted de alguna manera, qué necesito saber con respecto a lo que usted está pensando con respecto a la seguridad y privacidad para que usted esté abierto a lo que yo digo y para que yo pueda estar abierto a lo que usted piensa. Este es el propósito de este grupo de trabajo.

Se va a desarrollar de la misma forma en que se desarrolló el primer grupo de trabajo. A mitad de camino ustedes interrumpirán el trabajo para ver cómo se está manejando el conflicto, cómo estamos trabajando en términos de influencia y luego continuará el resto del debate. Eso es el grupo de trabajo número dos. Hay una pregunta. Adelante.

SEUN OJEDEJI:

Gracias. Quiero una aclaración. Cuando habla de grupos se refiere a los grupos de coaches o a los grupos de participantes de ATLAS III porque no entiendo bien. ¿Toda esta agenda es para los coaches o es para los coaches que trabajan con los participantes de ATLAS III? Gracias.

DAVID KOLB:

La agenda se aplica a todos pero esa agenda en particular es para los coaches, para que ustedes sepan en particular qué es lo que se va a hacer en cada grupo de trabajo. Los participantes recién lo sabrán cuando yo lo explique en la sala plenaria. Lo mismo con respecto a la guía para coaches. Sergio.

SERGIO SALINAS PORTO:

Gracias, David. Una pregunta. Estaba recién hablando con un compañero de la región que no pudo viajar. Sabrás que ha habido varias personas que no han pedido llegar a Canadá. Me pregunta si pueden hacerlo... No pueden estar haciendo ejercicios físicos pero sí pueden estar haciendo ejercicios en línea. Si hay posibilidades de que ellos puedan participar de esta forma. Si hay, dilo porque lo están escuchando ahora. Gracias.

DAVID KOLB:

Gracias. Sí. La intención... Estamos tratando de ser los más prácticos posible al respecto porque no todas las salas van a ser grabadas y no todas las salas van a tener micrófono. Lo que estamos pensando, y estoy abierto a sugerencias también, es que cuando nos dividamos para trabajar en los distintos grupos de trabajo, es decir, la sesión plenaria es fácil porque pueden escuchar la sesión plenaria y no hay problema pero cuando nos dividimos en los distintos grupos, ahí yo voy a ir al administrador de participación remota para poder contarles a los participantes remotos qué está pasando en los distintos grupos de trabajo y qué conversaciones están teniendo lugar. No sé qué nos va a permitir la tecnología. No sé si los participantes remotos van a poder conversar entre sí. Si esto es posible, entonces quizá podemos asignar un coach a los participantes remotos para facilitar esa conversación. Eso dependerá de la parte técnica, de quién participa y de cuántos participantes remotos tenemos. Definitivamente nos gustaría que los participantes remotos también se sientan parte de todo esto. ¿Hay alguna otra pregunta antes de que continúe? Sébastien.

SÉBASTIEN BACHOLLET:

Gracias. Muchas gracias. Quisiera saber cuándo van a saber los coaches en qué grupo van a trabajar y a qué subentidad de la organización van a pertenecer.

DAVID KOLB: Tenemos un documento que estamos terminando donde dice en qué grupo va a trabajar cada coach y qué unidad constitutiva. Después, para el grupo de trabajo de unidades constitutivas únicas, eso lo vamos a ver después pero en el segundo grupo estamos tratando de ver un poco quién va a estar asignado a qué grupo. Quizá recién el martes sepan ustedes a qué grupo van a estar asignados pero mi intención es que al final de la sesión plenaria yo voy a indicarle a una persona que les va a decir a ustedes en qué grupo van a trabajar. Quizá sea algo aleatorio. Estén preparados. Sí, Sébastien.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Hay algunos participantes que no hablan muy bien inglés, no manejan muy bien el inglés y si a la mañana se les dice que están en un grupo o en otro grupo y tienen que saber qué opina su grupo sobre un tema u otro, creo que no alcanza el tiempo para prepararse. Quizá como algunas personas no puedan leer el inglés y no reciben el material en castellano o en francés, les va a resultar difícil participar.

DAVID KOLB: Sí, lo entendemos. Tratamos de resolverlo. En los grupos de trabajo tenemos dos salas. Uno se va a manejar en francés y otro en español. Hay documentos traducidos que mandamos con este material. Vamos a tener material en francés y en español. También habrá gente que haga las traducciones.

GISELLA GRUBER: Sí. Tenemos documentos en francés y en español. Las carpetas para los participantes se están preparando en este momento. Hubo una demora en recibir las traducciones en francés y en español pero los participantes van a recibir la carpeta en su idioma. Mañana en la plenaria se podrá hacer una verificación para estar 100% seguro de quién no puede participar en inglés en absoluto solamente porque para las sesiones de trabajo, los grupos de trabajo, tenemos siete grupos de trabajo y tenemos dos salas donde habrá grupos de trabajo con interpretación. Una en español y francés, y otra sola con traducción en francés. Vamos a poder identificar aquellos que no pueden participar en inglés en absoluto y esas personas irán a trabajar en las salas donde hay interpretación. Los documentos ya se tradujeron. Tengamos paciencia hasta que podamos terminar de preparar las carpetas para los participantes. Gracias.

DAVID KOLB: Humberto.

HUMBERTO CARRASCO: Tengo una pregunta. Voy a hacerla en español. Yo comparto la preocupación de Sébastien Bachollet. Particularmente porque efectivamente puede ser que no solamente haya que traducir los documentos sino que el coach tiene que manejar el idioma de la persona que va a ser el entrenado. También lo entiendo a usted. Va a tener que ver y hacer una interrogación honesta y sincera de preguntar quién no maneja inglés y aquellos que solamente hablen francés o que

no hablen muy bien inglés tendrán que tener un coach que hable francés. No sé si tenemos suficientes, esa es la otra pregunta. Aquellos que manejan español, como en el caso nuestro, también tendrán que quedarse con aquellos que hablen español. Ojalá que no tengamos problema con los coach en cuanto al manejo de los idiomas. Esa es mi principal preocupación.

DAVID KOLB:

Gracias. Estamos tratando de tener esto en cuenta, claramente. Creo que lo tenemos bastante bien organizado. Para ser transparente, el grupo que estamos tratando de crear, el grupo de partes interesadas únicas es fácil porque esos serán los grupos de trabajo 1 y 3. El grupo de trabajo de múltiples partes interesadas donde hay varias personas de diferentes grupos, ahí estamos viendo cómo nos asignamos. Vamos a darles una respuesta a esto. Tenemos en cuenta lo que ustedes dijeron. Estamos tratando de resolverlo. Gracias. ¿Hay alguna otra pregunta?

Entonces el grupo de trabajo dos, los grupos de múltiples partes interesadas, aquí los coaches tendrán que ver los conflictos de intereses que hay. Volviendo al documento, terminamos con esto al mediodía y a las 15:15 tenemos una sesión sobre comunicación y conciencia intercultural. Sabemos que hay una reunión del GAC a la que muchas personas querrán ir para escuchar. Esto será una experiencia de observación. Si se fijan, lo que pasa en el grupo de trabajo, en las sesiones de 10:30 a 12:00, se hablará sobre conflictos e influencia. Después, los grupos se van a reunir nuevamente aquí

durante media hora para familiarizarse en relación a los marcos interculturales. Hablando de métodos de comunicación, seis o siete dimensiones diferentes. Después de 15:15 a 16:45, el grupo irá a la reunión del GAC con la junta directiva. Hay una planilla de trabajo que les permitirá registrar las observaciones que surjan de esa reunión. Todo lo que observen en términos de interacciones interculturales o conflictos interculturales. Después, en la reunión plenaria, aquí nuevamente compartirán lo que vieron en estas áreas. Dividiremos los grupos y todo el grupo se comunicará. Por supuesto, no serán 45 personas las que comuniquen y compartan sus impresiones porque será un poco aburrido pero organizaremos grupos más chiquitos para que compartan sus observaciones sobre el tema de comunicación y conciencia intercultural.

Después, entre las 17:00 y las 18:30 tenemos una sección sobre coaching. Este modelo es diferente del que utilizan en el programa de líderes. Aquellos que ya estuvieron formando parte del programa de líderes, el programa para aprender sobre coaching es un poco diferente. Vamos a hablar 30 minutos sobre esto. Después, haremos un ejercicio en la sala donde los coaches formarán parejas y se harán coaching uno a otro. Como coaches, bueno, y esto es una buena situación para responder las preguntas de Sergio y Sébastien, si ustedes tienen un dúo que habla francés, la idea es que haya un coach que hable francés que esté trabajando con ellos. Lo mismo pasa con un grupo de dos personas que hablen en español. El coach deberá ser alguien que maneje el español. Ustedes, como coaches, los observarán

y les darán feedback sobre el tipo de coaching que están haciendo. Esto es lo que tenía que ver con coaching.

Ahora vamos a la página tres y llegamos al miércoles. Es el último día de contenidos. El miércoles es el día para cerrar y resumir. Empezamos a la mañana con presentaciones personales y públicas. Voy a hablar en la plenaria sobre el principio de las pirámides. Es una forma de estructurar la forma de pensar y las presentaciones. Después vamos a hablar de la presencia de personal, cómo se presentan en una sala, su nivel de confianza, cómo hablan, cómo se presenta su crítico interior, esta pequeña voz interior que siempre les está diciendo algo cuando están haciendo la presentación. ¿Estoy hablando muy alto? ¿Muy bajo? ¿No estoy respondiendo? Es este pájaro carpintero que les taladra el cerebro con preguntas. Es un crítico y esto tiene un impacto muy importante en la presencia personal de cada uno. Voy a hablar de esto.

Después tenemos el grupo de trabajo número tres. En esta sesión de trabajo número tres de 13:30 a 15:00 fíjense que aquí hay mucho tiempo entre la plenaria y el grupo de trabajo. Terminamos con la plenaria a las 10:15 y recién la sesión de trabajo empieza a las 13:30. Vamos a reunirnos con los coaches al final de la plenaria. No, perdón. Vamos a pedirles a todos que se vuelvan a reunir aquí a las 13:30 los participantes y los coaches, para que podamos volver a explicarles qué es lo que hay que hacer. Ustedes, como coach, esto les servirá de recordatorio y después podrán volver a la sesión de trabajo. El objetivo de esta sesión de trabajo es que los participantes puedan fortalecer su punto de vista y que puedan presentarlo utilizando el principio de la

pirámide. No voy a explicar esto en detalle porque lo voy a explicar en la plenaria. Este es el resultado del grupo de trabajo número tres. En este caso, no van a poder interrumpir el proceso en el medio. O podrían hacerlo. Podrían verificar cómo va avanzando el proceso para ver cómo está manejando los conflictos si los hay, cómo se están persuadiendo mutuamente, cómo están escuchando, etc. Después los participantes deberán crear su pirámide y su presentación cuando vuelvan después a la sala principal y esos son los últimos 30 minutos de esta sesión de trabajo. Tenemos una metodología que utilizo que implica que todos van a presentar ante los demás.

No vamos a tener 45 presentaciones sino que los voy a dividir en grupos de dos o tres y cada persona presentará su punto de vista y su pirámide a los demás de ese pequeño grupo. Como coaches, ustedes deberán ir de grupo en grupo o quedarse con un grupo de tres y darles feedback e ir controlando los tiempos. Ese es el grupo de trabajo tres.

Después, a las 17:00, de 17:00 a 18:30, hay dos temas que vamos a tratar. Gestión del tiempo y delegación, y después facilitación de reuniones. Aquí no hay muchos ejercicios. Solamente hay ejercicios individuales. Como coaches, no tendrán que hacer mucho en estas sesiones. Ese es el miércoles. El jueves tenemos la última página. Tenemos una sesión de cierre durante el almuerzo. Es un almuerzo de trabajo y después, por la tarde, Maureen y yo vamos a seguir hablando un poco para explicarles cómo se crea el mejor tipo de comunicación, sesiones de networking. Les vamos a dar información sobre esto un poco más adelante. Les vamos a decir después qué tienen que hacer

como coach, si es que tienen que hacer algo. ¿Alguien tiene alguna pregunta? Sébastien.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Gracias. En mi opinión hay un problema en lo que usted nos explicó. De hecho, hay varios problemas. Uno me preocupa mucho y es que usted considera que los que estamos en esta reunión hoy somos coaches y los que tomaron los cursos son las personas que recibirán el coaching. Es decir, en realidad, los que tomaron el curso están más preparados, están más informados, están más capacitados para ser coaches. También se da lo contrario. Cuando usted nos dijo que hay dos grupos, yo creo que deberíamos tratar de tener en cuenta que no hay un talle único, no hay una solución única para todos porque hay personas que van a participar de esta reunión que no necesitan un coach y que podrían enseñarnos mucho a nosotros aquí.

DAVID KOLB: Creo que es un buen punto y una buena pregunta. Su rol como coaches, ustedes no son los expertos en contenidos. Ustedes no son responsables de ser expertos en conflictos, presentaciones, pirámides y todo lo que voy a presentar. Su rol como coaches implica dos funciones. En primer lugar, tienen que ser facilitadores para que siga la discusión, el debate, el intercambio de ideas y para controlar los tiempos. Además, como líderes de At-Large, ustedes son modelos para estos futuros líderes en At-Large. Como modelos, su función no es llevar adelante el debate sino que pueden convertir su experiencia

como líderes de At-Large. Pueden participar del trabajo de estas sesiones de trabajo. La idea no es que ustedes sean expertos en contenidos o sepan más que ellos porque ustedes van a aprender de ellos y ellos van a aprender de ustedes. Es un esfuerzo compartido. Mañana, cuando empecemos con esto, les voy a decir a los participantes que no tienen que pedirles las respuestas a los coaches sobre los ejercicios o lo que fuera. Los coaches solo tienen que controlar los tiempos, compartir sus experiencias. Adelante, por favor.

SÉBASTIEN BACHOLLET:

Quisiera hablar sobre las palabras. No son expertos. No son expertos en contenidos. No son expertos para nada. Los que van a venir esta semana, quiero darles un ejemplo, los que vendrán, hay uno entre ellos, por ejemplo, que fue vicepresidente de la junta directiva. Quizá podamos explicarle a él cómo ser un líder, cómo debe actuar un líder en el futuro. Estoy seguro de que ALAC lo va a capacitar mejor que toda la experiencia que tuvo. Creo que no participarán solamente personas jóvenes. Por el contrario, también vendrán personas que no conocen la ICANN y que serán líderes porque hay algunas personas que son nuevas aquí y que serán coaches. No estoy hablando de contenidos. Estoy hablando solamente de temas de liderazgo, como usted dijo. Gracias.

DAVID KOLB:

La realidad es que todos aprendemos. Todos estamos aprendiendo aquí. Necesitamos personas que hagan avanzar el trabajo, que

controlen los tiempos. Espero que todos aprendan algo de todo esto. Quizá ustedes tienen temas que tengan que ver con el equipo de líderes de ATLAS III. Ahora vamos a la pregunta de Holly.

HOLLY RAICHE:

No es una pregunta. Solamente hay que decir que estoy muy entusiasmada con respecto a esto porque espero aprender habilidades de otros. Yo doy clases y soy bastante buena haciendo muchas de estas cosas pero yo aprendo de mis alumnos y también espero aprender mucho esta vez. Sébastien tiene razón cuando dice que aprendemos unos de otros pero creo que podríamos explicarlo de una manera un poco diferente.

SANDRA HOFERICHTER:

Gracias a todos. Esta es una pregunta general en la que pensé cuando estaba preparando mi agenda para esta reunión. Yo soy una participación que financió su propia participación aquí. Estas sesiones de trabajo que usted mencionó son reuniones cerradas. Yo no puedo participar en esas sesiones. Realmente me pareció raro. Yo no soy participante de ATLAS III y acabo de confirmar esto con Heidi pero ella me dijo: “Sí, usted puede participar de las plenarias pero no de las sesiones de trabajo”. Quiero decir que esto es algo muy raro, muy extraño.

Yo no pedí financiación a propósito. No sabía cuánto tiempo podría dedicar al trabajo en la ICANN. No sabía si podía venir a Montreal. Lo hice a propósito para no ocupar los fondos que otra persona podía

necesitar para venir a esta reunión. Yo vine aquí con un presupuesto de alguien. No es un secreto. Es mi asociación la que aportó este presupuesto. Mi asociación que forma parte de At-Large, que es un miembro de At-Large acreditado, y ahora estoy aquí y recuerdo que en ATLAS I y ATLAS II estaban totalmente abiertos a todos los participantes de la comunidad de At-Large. Ahora estoy aquí y me enteré de que solo puedo participar de las plenarios abiertas y no de las sesiones de trabajo. Yo incluso redacté los criterios de participación para los participantes que reciben financiación de la ICANN. ¿Me pueden explicar los fundamentos? ¿Cómo se explica esto? Me acabo de enterar de esto hoy. Creo que no tiene sentido esto.

Parte de las cosas que van a pasar en las sesiones de trabajo son cosas que David y yo desarrollamos juntos para la comunidad de la ICANN y el grupo de trabajo de la academia de la ICANN. Realmente creo que aquí hay algo que salió mal. Esto me preocupa y quisiera saber qué opinan los demás.

DAVID KOLB:

Voy a tratar de explicar un poco. Estábamos tratando de evitar confusión. Fue más bien un tema logístico que otra cosa al decir que eran grupos cerrados porque no tenemos las mismas salas para cada grupo e incluso algunos lugares ni siquiera son salas. Son espacios. En un principio teníamos 60 participantes. Iba a haber 15 personas más 4 coaches en un espacio en particular. Nos preocupaba que si venían 10 personas más para ese grupo, no sabíamos si iba a haber espacio. Además, también hay gente que va a los grupos de trabajo. Si esa

gente no participó antes en la plenaria, no va a saber qué hacer en los grupos de trabajo. Como estamos trabajando con un estudio de caso, era posible que vinieran personas a hablar acerca del tema de seguridad y privacidad como un participante más sin considerar que es un estudio de caso, y no se trata de blanco y negro. Era un tema logístico y no de exclusión. Maureen.

MAUREEN HILYARD:

Con respecto a los grupos de trabajo y los participantes, hay un tema muy importante con respecto a la participación y los criterios de participación de ATLAS III. Nosotros ofrecemos un certificado al final del ATLAS III y el certificado incluye haber participado en los cinco seminarios web. Esto era necesario hacerlo antes de presentar la solicitud para participar. Insistimos mucho en que los participantes son aquellos que completaron esto, presentaron la solicitud y fueron seleccionados. Eso es lo que pedíamos a los participantes. En cuanto a personas adicionales, lo que pensamos es que aquella que estaba interesada podía venir y participar en los grupos de trabajo pero como observadores. Así es como yo lo entiendo. Hubo varias personas que vinieron con sus propios fondos para participar en el programa pero no son participantes de ATLAS III. Nosotros consideramos que son personas que participan en todo este trabajo de participación y aprendizaje.

SANDRA HOFERICHTER: Quisiera responder. Entiendo lo que usted dice. Entiendo de dónde viene todo esto. Yo quisiera sugerir que repiensen, reconsideren ese concepto porque ATLAS III para mí siempre fue algo abierto a toda la comunidad de usuarios de Internet. No solo a algunas personas que vienen a las reuniones de la ICANN y que tienen fondos para venir porque lo que hacemos aquí es tomar la noción de recibir fondos para ser participantes de At-Large y de esta forma quedan excluidos aquellos que por diferentes motivos no pudieron contar con fondos de la ICANN. Para mí, las reuniones de ATLAS siempre fueron algo que reúne a la comunidad de usuarios. Aquí, en cierta forma, estamos cerrando un poco las puertas. Me parece que no es un buen concepto para el futuro. Gracias.

MAUREEN HILYARD: Entiendo completamente a lo que se refiere. Creo que en este caso en particular teníamos un presupuesto específico. Definimos algunos criterios, como usted sabe. Es importante que los criterios que establecimos desde el principio se cumplan y también especificamos la cantidad de participantes que podíamos subvencionar para el programa debido que hubo una solicitud de que había otras personas que quizá querían participar y que no hicieron la precapacitación creamos este estatus de observador pero también necesitamos algún tipo de registración o de notificación para asegurarnos de que tengamos el espacio, la comida, etc. para la cantidad de personas que van a participar. Es cierto que hay algo de exclusión porque nosotros dijimos cuántas personas van a asistir y esa es la lista de invitados que

tenemos. Desde el principio dijimos que no es una cumbre como otras cumbres que tuvimos anteriormente. Es una reunión especial.

DAVID KOLB:

Tengo nueve preguntas o comentarios aquí en la mesa. Probablemente también necesitemos una pausa. La pregunta es si quieren que ahora hagamos las nueve preguntas y después habla Sébastien o hacemos la pausa. Hay otro problema.

JONATHAN ZUCK:

En 45 minutos llega la GNSO. Por lo tanto, vamos a tener que terminar esta reunión. Nos quedan 45 minutos entre ahora y el momento en que tenemos que dar por cerrada esta sesión. Es para que lo tengan en cuenta al tomar la decisión. Les propongo lo siguiente. Hagamos una pausa de 15 minutos y si tienen una pregunta acerca del rol de los coaches o el rol del contenido, vengan a hablar conmigo durante esta pausa y yo les puedo responder a las preguntas. Si tienen preguntas más generales, podemos plantearlas y responderlas después de la pausa. ¿Les parece bien? Sergio.

SERGIO SALINAS PORTO:

Solo es una pregunta para tener en claro. ¿El término observador va a tener todas las propiedades que tenía una persona que venía a participar del ATLAS? Tenemos una persona que va a ir de observador, al igual que Sandra, pero también hay personas que van a estar a distancia. Ellos también van a recibir su certificado. Si bien no van a

recibir certificado, van a poder participar. Si eso está garantizado, está bien. Sin certificado.

MAUREEN HILYARD:

Hacemos lo que podemos, por supuesto, para garantizar que los participantes que habrían estado aquí, que se suponía que iban a estar aquí, queremos que ellos reciban todo el apoyo necesario para que sean participantes como si estuvieran aquí y para que también reciban sus certificados, sí.

SEUN OJEDEJI:

Perdón. Me parece que no necesitamos una pausa de 15 minutos. Tenemos algún tema de proceso y tema administrativo. Para los intérpretes, puede ser. Tengo dos preguntas. Entiendo el tema de la participación online, el tema de que la gente quiera aprender acerca de gobernanza de Internet y acerca de lo que vamos a hablar aquí también. Pero también está el tema de aquellos que recibieron fondos para venir. Si necesitamos más fondos, entonces me parece muy extraño. Me parece extraño que haya gente que no pueda participar porque no recibió fondos. Me parece innecesario.

En segundo lugar, no estoy muy seguro de cuál es el objetivo aquí en términos de coaches, observadores y, cuál era el otro, participantes. Suena fantástico ser coach pero me parece que no es necesario que yo sea coach. Creo que deberíamos ser lo más flexibles posible. Quizá los grupos pueden designar un moderador. Pueden ser flexibles en cuanto a determinar quién modera las opiniones, los puntos de vista, etc. Me

parece extraño también que tengamos certificados. ¿Cuál es el sentido de todo esto? El objetivo es que nosotros aprendamos, que compartamos puntos de vista, que hablemos acerca de temas importantes para la ICANN. ¿Por qué agregamos todas estas formalidades?

JOHN LAPRISE: Muchas gracias. Llegó un año tarde. Debía de haber participado en el comité directivo cuando se tomaron todas estas decisiones.

DAVID KOLB: Vamos a hacer una pausa para los intérpretes. 15 minutos y luego continuamos. Gracias.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]